



HUTCHINSON®

AUTOMOBIL & INDUSTRIE
AUTOMOTIVE & INDUSTRY

Hutchinson GmbH

Hansastraße 66
68169 Mannheim

(5) supplier code. 91001692

(1) Invoice address

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)

(2) additional remarks
(ext. delivery note no. / pick up sheet)

page: 1

(3) delivery note no.

6803083

(4) dispatch date

27.06.18

Delivery Note

(8) document no.

(9) date

customer no.

9013994

please quote with payment

(10) customers reference	(11) purchase order no.	order date	(12) supplier reference	(14) order no.
--------------------------	-------------------------	------------	-------------------------	----------------

	550003874501	05.10.17	Schauer	417145019
--	--------------	----------	---------	-----------

(15) remarks	(19) dispatch	paid	(20) not paid	(21) packaging	(22) shipping marks
--------------	---------------	------	---------------	----------------	---------------------

	Truck forward		X	see below	378747
--	---------------	--	---	-----------	--------

(25) delivery address (if different from (1))	(23) gross weight	weight	(24) net weight
---	-------------------	--------	-----------------

GETRAG S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)	174,132		50,832
---	---------	--	--------

(26) delivery point

14249

(23) pos.	(24-29) part description / part no.	(30) quantity	(31) unit	(32) price each unit	(34) value
-----------	-------------------------------------	---------------	-----------	----------------------	------------

1 9009082861
145019

O-RING

36000 ST

Country of origin: Portugal

Stat.Goods Number: 4016 93 00 5008302636

180191549

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 02.07.18

Firma

Used Packaging:

Packaging No	Number	Quantity	Text
0 KLT4315GETRAG	60	600	
0 KLT4315 GETRAG			
0 TBA-520921	3	0	** External packaging **
EUROPALETTE HALB			
0 TBA-520922	3	0	** External packaging **
PALETTENDECKEL			

ex works

Die Lieferung wurde nach J4 Nr. 1b in Verbindung mit J6a USTG als steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung behandelt.

Any delivery performed by our company shall in no case be interpreted as an express or tacit acceptance of the general or specific terms and conditions of the Buyer.

*** Wir bitten um Zusendung eines Verbringungsnaeweises ***

*** We herby ask for cross-border-EU-delivery documents ***

Delivery is made in compliance with our conditions of delivery and payment.

chairman of the supervisory board: Daniel Pilotset - general manager: Christopher Anner, Jacques Maigné, Amaud Vaz - register court Mannheim HRB 5852
Hutchinson GmbH - Hansastraße 66 - D-68169 Mannheim - phone: +49 (0)621 3971 0 - fax: +49 (0)621 3971 300

bank account: Hypo Vereinsbank Berlin - bank code: 100 208 90 - account no.: 355 239 691 - IBAN: DE31 1002 0890 03552396 91 - SWIFT (BIC): HYVEDEMM488 - tax no.: 37 214 100 43

1) Versender/Lieferant HUTCHINSON GMBH HANSASTRASSE 66 D-68169 MANNHEIM 5) Beladestelle 8) Sendungsnummer OP040595		2) Lieferanten-Nr. 3) Speditionsauftrags-Nr. OP040595 Seite: 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: Speditionsauftrag 7) Relations-Nr. 6) Datum 27.06.18 10) Spediteur-Nr. 9) Versandspediteur DSV Stuttgart GmbH & Co. KG Markgröninger Str. 50 D 71701 Schwieberdingen 13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
11) Empfänger GETRAG S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 I 70026 Modugno (Bari)		12) Kundenr 9013994 15) Versendervermerk für den Versandspediteur ACHTUNG !!! HOCHWERTIGE PRÄZISIONSTEILE MIT ÄUSERSTER SORGFALT UND REINLICHKEIT BEHANDELN !!! 16) Eintr. Datum: 9.07.18 17) Eintr. Zeit:				
14) Anliefer-/Abladestelle						
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	Anzahl Packmittel	19) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittelgewicht KG	24) Bruttogewicht KG
6803083; 6803091;	4	TBA-520921		78 KLT 4315 DICHTUNGEN	00000 00000	0000216 0000000
25) Summe		26) Rauminhalt Ldm/Lademeter		Summen		216
29) Gefahrgut-Klassifizierung				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzlichen Vordruck		
31) Frankatur UNFREI		32) Warenwert für SLVS		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken		34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen LIEFERSCHEINE AN DER WARE				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart KUEHNLE-MAGGI 41) Abrechnungsschl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Vorschriftsmäßige Beladung und Ladungssicherung wird hiermit bestätigt.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 02 JUL 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
Datum 27.06.18 Uhrzeit Unterschrift				Firmenstempel / Unterschrift 44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteursbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.						



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005620 vom 27.06.2018



18-005620

Ludwigsburg, 27.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur HUTCHINSON GMBH Hansastraße 66 68169 Mannheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport International des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: -				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Mannheim Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 27.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 6803091 6803083	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 3	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 62 174	15 Umfang cbm
Summe: Total:		4,00 EP		236,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 02 JUL 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 HUTCHINSON GMBH D-68169 Mannheim Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-005620 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604